

АННОТАЦИЯ
диссертационной работы Талгаткызы Гульнары на тему
«Семантическая система категории сочетаемости», представленной на
соискание степени доктора философии (PhD) по образовательной
программе
«8D02303 - Лингвистика»

Актуальность темы исследования. Язык – явление, пребывающее в постоянном движении и развитии. Изменения в развитии языка оказывают существенное влияние также и на закономерности и принципы структурной лингвистики. Как можно заметить, даже сами предложения и входящие в их состав словосочетания меняются в зависимости от употребления, задаваемого эпохой и общественными процессами. Например, ряд номинаций *журналист*, *жорналишы*, *жаңалық жарышысы*, *төртінші билік*, *медиаменеджер* и другие постоянно обновляются и расширяют свое номинативное поле. Аналогичным образом употребляются ряды *резиденция*, *ақ орда*, *үкімет үйі*, *ақ үй*; *мешіт*, *құлашылық орны*, *Алланың үйі*, *дін ордасы*; *рак*, *оба*, *жаман ауру*, *қатерлі ісік*, *ғасыр дерті*; *депутат*, *халық қалаулысы*, *елдің елеулісі*, *мандат иесі*, *мәжілісмен*. Кроме того, в таких употреблениях, как *бензин – жанар-жасағар май*, *сұйық отын*; *газ – көгілдір отын*; *көлік – темір тұлпар*; *турме – темір тор*; *оятар (будильник)* – *қоңырау сағат*, *дабыл сағат* и другие, мы видим, что в роли второй номинации чаще всего выступают словосочетания и сложные наименования. Это не только образные перифразы, но и понятия, которые все шире входят в употребление как номинативные наименования. Следовательно, рост числа наименований-словосочетаний в современном казахском языке требует специального исследования.

Поскольку объектом нашего исследования является сочетаемость слов, нашей главной задачей стало выявление изменений в системе образования словосочетаний – от терминологических сочетаний в языке до перифразовых сочетаний в языке средств массовой информации. Например, вместо сочетаний *шаши қырқү*, *шаши кесу* нельзя сказать *шаши күзеу*, поскольку глагол *күзеу* употребляется при обозначении срезания, подрезания: *жылқы құйрығын*, *түйе шудасын* или *сақал-мұртты*. Говорят *қыл күзеу*, *сақал-мұрт күзеу*, *түйе шудасын күзеу*, а также *қой қырқү*, но не *қойдың жунін қысқарту*, не *қой кесу*, не *қой жунін кесу*. Хотя глаголы *кесу*, *күзеу*, *қырқү* близки по значению, в процессе сочетаемости они вступают в связи избирательно и каждый на своем месте, с определенными семантическими ограничениями. Следовательно, исследование согласованности значений слов в отношениях сочетаемости и анализ их семантической структуры становятся актуальным объектом исследования.

С этой точки зрения сочетаемость превращается в сложную языковую категорию, находящуюся в сфере исследования не только грамматики, но и лексикологии, семасиологии, ономасиологии и даже фонетики. Можно заметить даже, что словосочетания в казахском языке нередко строятся по принципу звуковой рифмы. Например: *темекі тарту* – т-т, *шылым шегу* – ш-

ш, ешиек ему – е-е. Глаголы *тарту*, *шегу*, *ему* обозначают действия, совершаемые путем всасывания губами, ртом. Однако сочетаний *темекі сору*, *шылым сору*, *емиек сору* мы не употребляем, поскольку для этих действий закреплены другие устойчивые наименования. Возможно, сочетания, относящиеся к одному и тому же предмету, такие как *темекі шегу*, *шылым тарту*, могут менять свои позиции. Тем не менее сохранение аллитерационных и ассонансных явлений в системе сочетаемости свидетельствует о гармонии сочетания и делает его устойчивым. Тем самым мы стремимся показать, что в системе сочетаемости непосредственно задействованы фонетические закономерности.

В составе словосочетаний слова сочетаются друг с другом и вступают в связи в соответствии с определенными структурно-семантическими моделями. На основе этих моделей выявляются валентностные свойства и дистрибуция слов, их способность сочетаться друг с другом. Систематический анализ таких связей и отношений позволяет раскрыть семантическую структуру сочетаемости. Например, употребления *аяқасты болды*, *аяқасты жүрді*, *аяқасты жасады* выражают ситуацию, произошедшую быстро, внезапно, неожиданно, тогда как устойчивое словосочетание *аяқасты етті* означает «не считать нужным, игнорировать, оставлять без внимания». Таким образом, мы видим, что различие между устойчивым сочетанием слова и его более свободной или избирательной сочетаемостью ведет к изменению значения, что и составляет объект семасиологии.

Если до сегодняшнего дня процесс сочетаемости в языке воспринимался преимущественно как грамматическое явление, то теперь мы наблюдаем необходимость признать существование сочетаемости и на уровне звуков, и на уровне значений, а также углубленно ее изучить. Поэтому сочетаемость – это категория, реализующаяся во всех звеньях структурной языковой системы. В этом и заключается актуальность данного исследования.

Так, словосочетания *күн шықты*, *күн батты* ранее были устойчивыми сочетаниями, входили даже в ряд фразеологизмов, однако вследствие расширения семантического поля глаголов *шығу* и *бату* эти сочетания сузились до потенциала сложных наименований, выражающих значения *күншығыс*, *күнбатыс*. Ранее фразеологизм *бой жазу* означал «отдохнуть, размяться», тогда как сейчас *бойжазу* превратилось в терминологическое наименование одного из видов гимнастического упражнения, разминки.

Изучение категории сочетаемости играет важную роль в лексикографии. Выявление правильных и точных словосочетаний, установление семантических связей между словами, фиксация корректных сочетаний в словарях – насущная практическая задача данной области. Так, сочетания *күн райы*, *күн ашиқ* относятся к значению «күн» как небесного светила, объекта астрономического уровня. А вот сочетания *күні қараң*, *күн көрсетпеді*, *әрбір күн* относятся к другому значению «күн» – одному дню в пределах месяца, каждому периоду от рассвета до заката. Следовательно, семантический анализ сочетаемости способствует тому, что словосочетания, построенные в

соответствии с семантическими оттенками каждого слова, в лексикографической системе занимают «свои» гнезда.

Системное изучение словосочетаний способствует формальному, автоматическому распознаванию явления омонимии в языке. Например, для того чтобы определить, в каком значении употреблено слово «қара» в словосочетаниях *басына қара салды* и *қара аспанды орнатты*, автоматический морфологический анализатор опирается на окружение данного слова, то есть на контекст: в составе сочетания *қара салу* слово «қара» распознается как субстантив, тогда как в сочетании *қара аспан* его позиция перед существительным позволяет определить его как прилагательное.

Объект исследования – сочетаемость слов в казахском языке.

Предмет исследования – семантика словосочетаний.

Цель исследования – доказать сочетаемость в казахском языке как категорию и определить семантическую (лексическую, стилистическую, комбинаторную) систему отношений между словосочетаниями. В ходе исследования для достижения указанной цели предполагается решение следующих задач:

- уточнить присущие сочетаемости основные критерии и закономерности сочетаемости и обосновать ее как категорию;
- классифицировать модели процесса сочетаемости слов в казахском языке (по внутренней организации – парадигматические, синтагматические; по семантическим признакам сочетаемости – денотатные, коннотативные, сигнификативные, гипо-гиперонимические, лексико-семантические поля; по типу моделей – окказиональные, стилистические, когнитивные);
- раскрыть комбинаторное поле сочетаемости, определив комбинаторную систему категории сочетаемости как многогранную семантико-сintаксическую структуру (избирательные словосочетания, неизбирательные словосочетания, именные словосочетания, глагольные словосочетания, устойчивые, сложные, образные словосочетания);
- исследовать потенциал сочетаемости главного слова в процессе образования словосочетаний в казахском языке и семантико-стилистический потенциал самого словосочетания (эврисемический, контекстуальный (прагматический), когнитивно-ассоциативный потенциал);
- представить карту цепочек словосочетаний с участием слов с высоким потенциалом сочетаемости, формирующих семантическую систему казахского языка.

Источники исследования. 15-томный словарь казахского литературного языка, орфографический словарь казахского языка, словарь сочетаемости казахского языка, 31-томный терминологический словарь и фразеологический словарь являются основными источниками исследования. Также был собран материал из устного народного творчества, произведений известных поэтов и писателей, а также из периодической печати.

Методы и приемы, примененные в диссертационном исследовании. В ходе исследования были использованы эмпирический метод анализа, метод семантического анализа, метод категоризации, метод контекстуального

анализа, статистический метод, корпусный метод, прием аннотирования, прием полевого анализа и метод семантического моделирования.

В качестве методологической основы исследования были взяты труды отечественных и зарубежных исследователей, посвященные вопросам сочетаемости и валентности. При изучении словосочетания были использованы работы отечественных ученых А. Байтурсынулы, К. Жубанова, Н. Сауранбаева, С. Нурханова, Г. Мусабаева, Ә. Болғанбаева, Г. Калиева, М. Балакаева, Т. Кордабаева, Ү. Маманова, А. Ысқақова, С. Исаева, Н. Оралбаевой, А. Әблақова, К. Аханова, М. Серғалиева, Р. Сыздык, Т. Сайрамбаева, М. Оразова, Б. Сағындықулы, Ш. Жалмаханова, А. Салқынбай, Р. Авакова, Г. Смағұлова, А. Тымболова, Н. Курманова, М. Әлиева, М. Жолشاева, А. Жаңабекова, А. Тұрарова, Д. Қарағойшиева, А. Алтаева. При исследовании сложного слова, сложного наименования и сочетаемости в системе словообразования мы опирались на труды Қ. Құдериновой, Б. Касыма, Г. Хасанова, Г. Сыздыковой. Из зарубежных исследователей были использованы прежде всего работы, посвященные понятию валентности: Г. Хельбига, Г. Зандау, В. Бондзио, К. Зоммерфельда, Р. Гинзбурга, С. Кацнельсона, Н. Филичевой, Ю. Степанова, Н. Шанского, И. Кобозовой, Л. Новикова, Ю. Апресяна, С. Панкратовой, Д. Шмелева, А. Вежбицкой, Н.И. Гориной, М.В. Влавацкой, О.Н. Анищевой, В.И. Геруса, М.М. Маковского, А.В. Оголовец, А.М. Шишлянниковой. Также были использованы исследования по сочетаемости в тюркских языках Ч. Наймановой и Б. Абрамова.

Теоретическая значимость работы. Категория сочетаемости обозначает границу между лексическим и грамматическим уровнями словосочетаний, позволяет выявить потенциал сочетаемости слова, а также точно определить семантическую структуру слов и словосочетаний в лексикографической практике. Она помогает разграничить такие понятия, как составное слово, сложное слово, устойчивое словосочетание, фразеологизм, идиома, перифраза, сложная метафора, образное сочетание, а также установить критерии отличия цельного сложного наименования от словосочетания, компоненты которого могут варьироваться.

Практическая значимость работы. Работа имеет существенное практическое значение при переводе устойчивых словосочетаний и сложных слов, при автоматическом распознавании текста, при разграничении омонимов, при выявлении сочетаемостного потенциала каждого слова, определении его частотности, при составлении аннотаций его сочетаемости, при выявлении образных сочетаний в языке поэтов и писателей, а также при правильном понимании семантической сочетаемости слова.

Научная новизна исследования:

- Впервые сочетаемость была рассмотрена как категория.

В казахском языкознании сочетаемость впервые была обоснована не просто как лексико-грамматическое явление, а как самостоятельная языковая категория со своими собственными критериями и закономерностями; были выявлены ее структурные, семантические и когнитивные аспекты. Доказана

взаимозависимость значения слова и его способности сочетаться с другими словами, теоретически обосновано, что сочетаемость является основным механизмом реализации семантического значения.

– Система сочетаемости слов в казахском языке описана через многоуровневую модель. Модели сочетаемости слов систематизированы по уровню внутренней организации (парадигматические, синтагматические) и по семантическим признакам (денотативные, коннотативные, сигнификативные, гипо-гиперонимические, лексико-семантические полевые модели). Типовые образцы сочетаемости (окказиональные, стилистические, когнитивные) были научно классифицированы.

– Определена комбинаторная система категории сочетаемости. Комбинаторное поле сочетаемости было описано как многогранная семантико-синтаксическая структура, в рамках которой выявлены системные связи между избирательными и неизбирательными сочетаниями, именными и глагольными сочетаниями, устойчивыми, сложными и образными словосочетаниями.

– Введен новый методологический подход. При изучении сочетаемости были интегрированы принципы валентности, комбинаторики, дистрибуции и когнитивной семантики, в результате чего была создана интегративная модель анализа сочетаемости в казахском языке. Способность ключевого слова к сочетанию и семантико-стилистический потенциал словосочетания были исследованы комплексно: в эврисемическом, контекстуальном (прагматическом) и когнитивно-ассоциативном аспектах; определены их текстовые и стилистические функции.

– Семантическая система слов с высоким сочетаемостным потенциалом представлена в аннотационной модели. Показано семантико-комбинаторное поле и цепочки сочетаемости высокочастотных лексем, что позволило сформировать системный образ потенциала сочетаемости в казахском языке.

Положения, выносимые на защиту:

– В казахском языкоznании сочетаемость является семантической и когнитивной категорией со своими закономерностями. Способность слов вступать в сочетания реализуется через их смысловую совместимость и взаимную зависимость. Поэтому сочетаемость – это основной языковой механизм выражения семантического значения. Соответственно, семантическая система сочетаемости формирует типологию словосочетаний. По характеру сочетаемости слов выделяются типы: свободная сочетаемость, неизбирательная сочетаемость, групповая сочетаемость, избирательная сочетаемость, устойчивая сочетаемость и др.

– Система сочетаемости слов в казахском языке строится на многоуровневой комбинаторной модели, которая имеет различные способы внутренней организации, семантические признаки и типовые образцы сочетаемости. Из этого вытекает комбинаторное значение. Комбинаторное значение в системе сочетаемости – это значение, возникающее при взаимодействии слов в определенных сочетаниях и контекстах. Оно занимает особое место внутри категории сочетаемости, поскольку слова выражают

значение не только «сами по себе», но и через взаимосвязь, формируя новые контекстуальные смыслы.

– Если валентность слова обозначает возможность его связи с другими словами, то сочетаемость определяет конкретное семантическое содержание этих связей. Совместное рассмотрение этих понятий позволяет глубже раскрыть смысловую систему слова, его лексико-семантическое поле и комбинаторный потенциал. Валентность слова также подчинена определенным законам сочетаемости. Законы сочетаемости – это соответствие слов определенным грамматическим и семантическим условиям. Они определяют структуру словосочетаний, порядок соединения слов и характер их смысловых связей. Ограничения в процессе сочетания и пределы сочетаемости основаны на семантической совместимости и коллокационной зависимости. Поскольку сочетание формируется на основе взаимодействия элементов внутри смыслового поля (актантных и сирконстантных структур), исследование семантической системы языка требует анализа моделей сочетания слов через семное соответствие и полевые отношения – это ключ к определению смыслового потенциала слова.

– Потенциал сочетаемости слов казахского языка можно представить в виде аннотационной модели, показывающей семантико-комбинаторное поле и цепочки сочетаний лексем с широким смысловым диапазоном. На этой основе возможно определить сочетаемость имен и глаголов, их эврисемический, прагматический и когнитивно-ассоциативный потенциал. Результатом является системный образ словообразовательной сочетаемости, то есть раскрытие сочетаемостного потенциала каждого слова в казахском языке.

– Объем сочетаемости может быть ограниченным или широким в зависимости от количества и семантических возможностей слов. В казахском языке наиболее склонными к сочетанию являются имена и глаголы. Имена (существительные, прилагательные, числительные, местоимения) чаще всего образуют словосочетания, выступая в роли дополнений, определений и других синтаксических компонентов. Именные сочетания являются важной единицей, пополняющей номинативный фонд языка. Глаголы, соединяясь со словами, обозначающими способы действия и направления, активно участвуют в образовании сочетаний как слова, выражающие действие и процесс.

Сведения о публикациях. Содержание диссертации, ее положения и основные результаты были опубликованы в следующих конференциях и изданиях.

Публикации в журналах, входящих в базу Scopus:

1. Semantic Valence and Cultural Representation of Phraseological Units (Kazakh and English) // Forum Linguistic Studies. – 2024. – Vol. 06, Iss. 5. – C. 65–81. DOI : <https://doi.org/10.30564/fls.v6i5.6865>

2. Exploring the Semantic Significance ‘Camel’ and Cultural Representation in the Kazakh Ethnic Worldview as Reflected in the National Corpus

// Forum Linguistic Studies. – 2024. – Vol. 06, Iss. 4. – C. 268–276. DOI : <https://doi.org/10.30564/fls.v6i4.6986>

3. Linguosynergetic Approach to Modeling the Concept of “Snake” // Forum Linguistic Studies. – 2025. – Vol. 7, Iss. 3. – C. 580–596. DOI : <https://doi.org/10.30564/fls.v7i3.8530>

4. Effective methods for studying word combinations with regard to semantic parameters // Web of Conferences. – 2023. Vol. 449. – C. 1–12. <https://doi.org/10.1051/e3sconf/202344907004>

Публикации в отечественных изданиях, рекомендованных КОКНВО:

1. Semantic markup is one of the components of the national language corpus // журнал «Вестник КазУМОиМЯ имени Абылай хана». Серия «Филологические науки». – 2022. – №1 (64). – С. 9–20. <https://doi.org/10.48371/PHILS.2022.64.1.001>

2. «Түйе» сөзінің семантикалық тіркесімділігі және ұлттық корпуста автоматтандыру тәсілдері // журнал TILTANYM. – 2023. – № 3 (91). – С. 200–210. <https://doi.org/10.55491/2411-6076-2023-3-200-209>

3. Lexico-semantic compatibility of words in Kazakh // Вестник КазНУ. Серия «Филология». – 2022. № 3 (187). – С. 18–28.

4. Ways to develop a subcorp of the writer's text: structure and functions of meta-markup // Вестник КазНУ. Серия «Филология». – 2024. № 1 (193). – С. 13–24.

5. Интернет-ресурстарды кейс-стади әдісімен тиімді пайдалану тәсілдері // Вестник Национальной академии наук. – 2022. № 2. – С. 30–43. <https://doi.org/10.32014/2022.2518-1467.270>

Структура диссертации. Диссертационная работа состоит из введения, 3 разделов, заключения, списка использованной литературы и приложения.